

182824

Company
Getrag S.p.A,
DCT300 Bari Line 2
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

your UID-No:

Deliverynote

(ZLP)

Number/Date

80015868 / 18.04.2018

Reference No./Date

Order No./Date

Customer No.

102568

Unloading Site:

Mr. Carbonara +39 80858 386

Means of transportation:

Englmayer

Delivery Terms:

CPT Modugno

Delivery Notation:

Delivery to Order K17N0057

13,45
14:00

Item	Product Description	Qty	Weight Net
0001	R16036-1100-1000 AGV for workpiece carrier transport Custom Tarif No.	1,000 ST	
0002	EYHG2C-16 Manual control device HG2C-16 Manufacturer part No.: HG2C-16 Custom Tarif No.	1,000 ST	
		Country of origin:	

Weight gross 680,00 KG

Weight net 0,00 KG

1 Colli

[Handwritten signature]
80 5858-111
80 5858 854
RITIRATO DA DINCUEN

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

19 APR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami muszą być wypełnione przez przewoźnika.
Die mit fetten gestrichelten Linien eingekreisten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

Włączona oraz
includend and
1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE																																																																																										
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>Gefrag S.p.A.</i> <i>DCT 300 Borsari Linea 2</i> <i>Via del Ciclamini 4</i>			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) DANTRANS Daniel Maciejewski ul. Ciechomicka 50 09-402 Płock danieltrans96@gmail.com NIP 7743190303, REGON 366940685																																																																																										
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno IT			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) Jacek Piórkowski ul. Słodowa 2/75, 09-400 Płock NIP 7741000675																																																																																										
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations WZ1003U																																																																																										
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached LS-800-15868																																																																																													
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers 1 Colli		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number																																																																																								
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 680 kg		12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³																																																																																											
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																																																																									
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																																																										
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			<table border="1"> <tr> <th>20</th> <th>Nadawca</th> <th>Waluta</th> <th>Odbiorca</th> </tr> <tr> <th>Do zapłaty</th> <th>Absender</th> <th>Währung</th> <th>Empfänger</th> </tr> <tr> <th>Zu zahlen vom</th> <th>Sender</th> <th>Currency</th> <th>Consignee</th> </tr> <tr> <th>To be paid by</th> <th></th> <th></th> <th></th> </tr> <tr> <td>Przewoźne</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ernässigungen</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suppl. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20	Nadawca	Waluta	Odbiorca	Do zapłaty	Absender	Währung	Empfänger	Zu zahlen vom	Sender	Currency	Consignee	To be paid by				Przewoźne				Fracht				Carriage charges				Bonifikaty				Ernässigungen				Reductions				Saldo				Zwischensumme				Balance				Dopłaty				Nebengebühren				Suppl. charges				Koszty dodatkowe				Sonstiges				Miscellaneous				Razem				Gesamtsumme				Total to be paid			
20	Nadawca	Waluta	Odbiorca																																																																																										
Do zapłaty	Absender	Währung	Empfänger																																																																																										
Zu zahlen vom	Sender	Currency	Consignee																																																																																										
To be paid by																																																																																													
Przewoźne																																																																																													
Fracht																																																																																													
Carriage charges																																																																																													
Bonifikaty																																																																																													
Ernässigungen																																																																																													
Reductions																																																																																													
Saldo																																																																																													
Zwischensumme																																																																																													
Balance																																																																																													
Dopłaty																																																																																													
Nebengebühren																																																																																													
Suppl. charges																																																																																													
Koszty dodatkowe																																																																																													
Sonstiges																																																																																													
Miscellaneous																																																																																													
Razem																																																																																													
Gesamtsumme																																																																																													
Total to be paid																																																																																													
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 18.04.18			15 Zapłata / Rückerstattung / Cas KUEHNE+NAGEL S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																																																										
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 DANTRANS Daniel Maciejewski ul. Ciechomicka 50 09-402 Płock danieltrans96@gmail.com NIP 7743190303, REGON 366940685 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																																																																										
24 Przesyłka otrzymana / Gut empfangen Goods received 19 APR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			25 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																																																																																										

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w drugim przypadku literę.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.